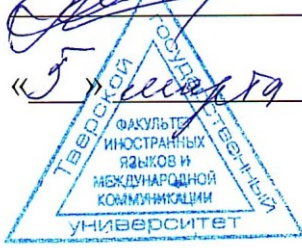


Документ подписан простыми электронными подписями  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 01.04.2025 15:54:30  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФГБОУ ВО «ТВЕРСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Утверждаю:  
Руководитель ООП  
Л.М. Сапожникова

  
«5» апреля 2024 г.  


Рабочая программа дисциплины

**Введение в общую педагогику и лингводидактику**

|                           |                                                                          |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Закреплена за кафедрой:   | <b>Теории и истории обучения иностранным языкам и немецкой филологии</b> |
| Направление подготовки:   | <b>45.03.02 Лингвистика</b>                                              |
| Направленность (профиль): | <b>Лингвистика, перевод и межкультурная коммуникация</b>                 |
| Квалификация:             | <b>Бакалавр</b>                                                          |
| Форма                     | <b>очная</b>                                                             |
| Семестр:                  | <b>5</b>                                                                 |

Программу

*канд. пед. наук, зав. кафедрой, Крестинский Игорь Станиславович*

Тверь, 2024

## **1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Цели освоения дисциплины (модуля):**

Познакомить студентов-бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» с базисными понятиями и категориями общей педагогики, педагогической антропологии, педагогической психологии и лингводидактики.

### **Задачи:**

Задачами освоения дисциплины является знакомство:

1. с методологией, базисными понятиями и категориальным аппаратом общей педагогики, педагогической антропологии, педагогической психологии, лингводидактики и дидактики перевода;
2. с биологическими основами воспитания, учения и формирования мотивации;
3. с психолого-антропологическими представлениями о структуре личности и с влиянием данных представлений на лингводидактику и методику обучения иностранным языкам и переводу как виду профессиональной деятельности;
4. с проблематикой соотношения обучения и развития;
5. с учением о педагогических парадигмах и их влиянии на лингводидактику и методику обучения иностранным языкам и переводу как виду профессиональной деятельности;
6. с психологическими теориями учения и теориями мотивации и их влиянием лингводидактику и методику обучения иностранным языкам и переводу как виду профессиональной деятельности;
7. с ключевыми вехами в истории образования и педагогической мысли;
8. с системой влияния базисных наук лингводидактики на методику обучения иностранным языкам и переводу как виду профессиональной деятельности.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП**

Цикл (раздел) ОП: Б1.О

### **Требования к предварительной подготовке обучающегося:**

Практический курс первого иностранного языка

Введение в теорию межкультурной коммуникации

Электронные ресурсы преподавателя

Информационные технологии в лингвистике

Общее языкознание

Введение в языкознание

Древние языки и культуры

Иностранный язык

Русский язык и культура речи

**Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**

Проектная работа в профессиональной деятельности

Преддипломная практика

Педагогическая практика

Профессиональный дискурс

Профессиональная социализация со знанием иностранных языков

Педагогическая практика

Теория методов обучения иностранным языкам

Методика обучения иностранному языку

### 3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| <b>Общая трудоемкость</b> | 3 ЗЕТ |
| Часов по учебному плану   | 108   |
| <b>в том числе:</b>       |       |
| аудиторные занятия        | 34    |
| самостоятельная работа    | 47    |
| часов на контроль         | 27    |

### 4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

ОПК-2.1: Владеет понятийным аппаратом общей педагогики, педагогической психологии и лингводидактики и применяет его для описания и корректировки психолого-педагогических и методико-дидактических процессов в обучении иностранным языкам и культурам

ОПК-2.2: Интерпретирует влияние исторически значимых этапов в развитии отечественной и зарубежной психологии и педагогики на методику обучения иностранным языкам и культурам

ОПК-2.3: Проводит психолого-педагогический анализ мотивов изучения иностранных языков и культур, выявляет виды мотивов, выбирает методы их трансформации

ОПК-2.4: Имеет представление о методических принципах обучения переводу как процессу межъязыкового и межкультурного взаимодействия

### 5. ВИДЫ КОНТРОЛЯ

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Виды контроля в семестрах: |   |
| экзамены                   | 5 |

### 6. ЯЗЫК ПРЕПОДАВАНИЯ

Язык преподавания: русский.

### 7. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| Код занят. | Наименование разделов и тем                                            | Вид занятия | Семестр / Курс | Часов | Источники       | Примечание |
|------------|------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|-------|-----------------|------------|
|            | Раздел 1. Тема 1.1<br>Лингводидактика: базисные понятия                |             |                |       |                 |            |
| 1.1        | Лингводидактика: базисные понятия                                      | Лек         | 5              | 4     | Л1.1<br>Э1      |            |
|            | Раздел 2. Тема 1.2<br>Лингводидактика: выполнение практических заданий |             |                |       |                 |            |
| 2.1        | Лингводидактика: выполнение практических заданий                       | Пр          | 5              | 4     | Л1.1<br>Э1      |            |
|            | Раздел 3. Тема 2.1 Общая дидактика и лингводидактика: базисные понятия |             |                |       |                 |            |
| 3.1        | Общая дидактика: базисные понятия                                      | Лек         | 5              | 4     | Л1.4 Л1.2<br>Э1 |            |

|      |                                                                                                                              |     |   |   |                 |  |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|---|-----------------|--|
|      | Раздел 4. Тема 2.2 Общая дидактика и лингводидактика: выполнение практических заданий                                        |     |   |   |                 |  |
| 4.1  | Общая дидактика и лингводидактика: выполнение практических заданий                                                           | Пр  | 5 | 4 | Л1.4 Л1.2<br>Э1 |  |
|      | Раздел 5. Тема 3.1 Психологические теории учения и лингводидактика                                                           |     |   |   |                 |  |
| 5.1  | Психологические теории учения и лингводидактика                                                                              | Лек | 5 | 4 | Л1.3<br>Э1      |  |
|      | Раздел 6. Тема 3.2 Психологические теории учения и лингводидактика: выполнение практических заданий                          |     |   |   |                 |  |
| 6.1  |                                                                                                                              | Пр  | 5 | 4 | Л1.3<br>Э1      |  |
|      | Раздел 7. Тема 4.1 Мотивационная психология и лингводидактика                                                                |     |   |   |                 |  |
| 7.1  |                                                                                                                              | Лек | 5 | 2 | Л1.3 Л1.1<br>Э1 |  |
|      | Раздел 8. Тема 4.2 Мотивационная психология и лингводидактика: практические задания                                          |     |   |   |                 |  |
| 8.1  | Мотивационная психология и лингводидактика: практические задания                                                             | Пр  | 5 | 2 | Л1.3 Л1.5<br>Э1 |  |
|      | Раздел 9. Тема 5.1 Соотношение обучения и развития в контексте обучения иностранным языкам                                   |     |   |   |                 |  |
| 9.1  | Соотношение обучения и развития                                                                                              | Лек | 5 | 2 | Л1.3 Л1.1<br>Э1 |  |
|      | Раздел 10. Тема 5.2 Соотношение обучения и развития в контексте обучения иностранным языкам: выполнение практических заданий |     |   |   |                 |  |
| 10.1 | Соотношение обучения и развития в контексте обучения иностранным языкам: выполнение практических заданий                     | Пр  | 5 | 2 | Л1.3 Л1.1<br>Э1 |  |
|      | Раздел 11. Тема 6.1 Дидактика перевода                                                                                       |     |   |   |                 |  |
| 11.1 | Дидактика перевода                                                                                                           | Лек | 5 | 1 | Л1.1<br>Э1      |  |

|      |                                                                               |         |   |    |                                      |  |
|------|-------------------------------------------------------------------------------|---------|---|----|--------------------------------------|--|
|      | Раздел 12. Тема 6.2 Дидактика перевода: выполнение практических заданий       |         |   |    |                                      |  |
| 12.1 | Дидактика перевода: выполнение практических заданий                           | Пр      | 5 | 1  | Л1.1<br>Э1                           |  |
|      | Раздел 13. Самостоятельная работа в рамках подготовки к практическим занятиям |         |   |    |                                      |  |
| 13.1 | Самостоятельная работа в рамках подготовки к практическим занятиям            | Ср      | 5 | 47 |                                      |  |
|      | Раздел 14. Подготовка к экзамену                                              |         |   |    |                                      |  |
| 14.1 | Подготовка к экзамену                                                         | Экзамен | 5 | 27 | Л1.3 Л1.1<br>Л1.4 Л1.5<br>Л1.2<br>Э1 |  |

### Образовательные технологии

В рамках курса используются следующие формы работы: лекции-презентации с элементами дискуссии; выполнение и обсуждение практических заданий, подготовленных в рамках самостоятельной работы; обработка и систематизация информации по теме на основе нескольких источников (презентаций преподавателя, печатных источников и интернет-ссылок из списков основной и дополнительной литературы). Также используются технологии, указанные ниже.

#### Список образовательных технологий

|   |                                            |
|---|--------------------------------------------|
| 1 | Активное слушание                          |
| 2 | Технологии развития критического мышления  |
| 3 | Информационные (цифровые) технологии       |
| 4 | Дискуссионные технологии                   |
| 5 | Методы группового решения творческих задач |

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 8.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации

См. файл с ФОСами в приложении; материалы представлены в форме таблицы с указанием планируемого образовательного результата, формулировкой задания, видами и способами проведения промежуточной аттестации, критериями оценивания и шкалой оценивания.

Заполните пропуски. Продолжите высказывания. (1 балл)

1. Инструктивистским методам противопоставляются ... . Этот термин обозначает ... .

2. Мотив деятельности - это ... . Мотивы бывают ... .

3. Компетенция - это ... .

4. Лингводидактический подход – это ... (определение, раскрывающее уровни формирования метода).

5. Под видами речевой деятельности понимаются ... . Для их реализации

необходимо владеть ... . ИКК включает следующие компоненты ... . ЛК включает, в свою очередь, следующие субкомпетенции: ... .

6. ...

Объяснение понятий. (1 балл)

Объясните этимологию терминов: дидактика, методика, педагогика.

Ответьте на вопросы. (2 балла)

1. Особенности обучения ИЯ в латинское школе: педагогические, психологические, методические особенности. Обоснуйте, почему Вы хотели бы или не хотели бы учиться в латинской школе в Средние века, если бы была такая возможность / необходимость. (При ответе следуют использовать соответствующую терминологию).

2. Объясните условия перехода внутреннего мотива во внешний. Приведите возможные ситуации и примеры.

3. Достоинства, недостатки, инновации, проявления технократической парадигмы.

4. Охарактеризуйте Вашу учебу в школе (а), в университете (б), с точки зрения педагогических и психологических парадигм, подходов к соотношению обучения и развития (Т.е. нужно указать, какие парадигмы доминировали / доминируют, почему, какие признаки об этом свидетельствуют; возможно указание конкретных предметов, поощряемых видов развития).

5. Объясните и обоснуйте использование учебного перевода в процессе обучения иностранным языкам.

6. ...

## **8.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации**

См. файл с ФОСами в приложении; материалы представлены в форме таблицы с указанием планируемого образовательного результата, формулировкой задания, видами и способами проведения промежуточной аттестации, критериями оценивания и шкалой оценивания.

### **Программа экзамена**

Теоретические основы лингводидактики. Базисные понятия. Педагогика, психология и лингвистика как источники лингводидактики и методики обучения иностранным языкам. Влияние базисных наук лингводидактики на историю методов обучения иностранным языкам (на примере грамматико-переводного и прямого методов). Примеры анализа учебных материалов по заданным параметрам.

Базисные понятия общей дидактики. Разграничение понятий: теоретические основы обучения, дидактика (в узком и широком смысле), методика, методы обучения, принципы обучения, технологии обучения, типы обучения, содержание и цели обучения, организационные формы обучения, дидактические системы.

Парадигмы образования. Педагогические (образовательные) парадигмы (знаниевая, гуманистическая, бихевиористская, технократическая парадигмы; конструктивизм и инструкторизм в образовании; потенциал и оценка традиционализма, технократизма, бихевиоризма и гуманизма в образовании). Характеристика парадигм по оппозициям. Движущие силы развития образования. Образовательные традиции, модели. Разбор по оппозициям, объяснение терминологии с примерами (на основе статьи).

Педагогическая психология. Соотношение базисных понятий педагогической психологии (знание, умение, навык, компетенция). Соотношение обучения и развития. Психологические теории учения. Бихевиоризм, когнитивизм, психологическая теория деятельности. Законы научения. Этапы и уровни усвоения. Этапы формирования навыка. Индивидуальная изменчивость личности и методика обучения ИЯ. Структура личности.

Базисные понятия мотивационной психологии. Теории мотивации и учебная мотивация в контексте обучения иностранным языкам.

Дидактика перевода как вида профессиональной деятельности.

### 8.3. Требования к рейтинг-контролю

На текущий контроль учебной работы студента отводится 60 баллов (из 100). В каждом модуле студент может получить по 30 баллов.

Текущий контроль успеваемости осуществляется на основе оценивания следующих заданий:

- работа на семинарах в первом модуле - максимально 10 баллов.
- написание модульной работы № 1 – 20 баллов;
- работа на семинарах во втором модуле - максимально 10 баллов.
- написание модульной работы № 2 – 20 баллов;

На экзамене студент может набрать 40 баллов.

Экзамен состоит из кратких ответов (без подготовки) на 4 устных вопроса. Ответ на каждый вопрос оценивается максимально в 10 баллов.

## 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 9.1. Рекомендуемая литература

#### 9.1.1. Основная литература

| Шифр | Литература                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ЛП.1 | Трубицина, Колядко, Алина, Мартыненко, Переверткина, Савельева, Шегай, Методика обучения иностранному языку, Москва: Юрайт, 2024, ISBN: 978-5-534-09404-6,<br>URL: <a href="https://urait.ru/bcode/536708">https://urait.ru/bcode/536708</a>                   |
| ЛП.2 | Подымова, Дубицкая, Борисова, Духова, Слостенин, Педагогика, Москва: Юрайт, 2024, ISBN: 978-5-534-18756-4,<br>URL: <a href="https://urait.ru/bcode/545508">https://urait.ru/bcode/545508</a>                                                                   |
| ЛП.3 | Талызина, Педагогическая психология. Практикум, Москва: Юрайт, 2024, ISBN: 978-5-534-06245-8,<br>URL: <a href="https://urait.ru/bcode/539325">https://urait.ru/bcode/539325</a>                                                                                |
| ЛП.4 | Слостенин, Абдурахманов, Азарнов, Веракса, Гнездилов, Колесова, Костеров, Мощенко, Подымова, Каширин, Психология и педагогика, Москва: Юрайт, 2023, ISBN: 978-5-534-18124-1,<br>URL: <a href="https://urait.ru/bcode/534330">https://urait.ru/bcode/534330</a> |
| ЛП.5 | Трубицина, Колядко, Алина, Мартыненко, Переверткина, Савельева, Шегай, Методика обучения иностранному языку, Москва: Юрайт, 2024, ISBN: 978-5-534-11656-4,<br>URL: <a href="https://urait.ru/bcode/542827">https://urait.ru/bcode/542827</a>                   |

### 9.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

|    |                                                                                                  |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Э1 | Сопроводительные материалы к курсу : <a href="https://lms.tversu.ru/">https://lms.tversu.ru/</a> |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 9.3.1 Перечень программного обеспечения

|   |                      |
|---|----------------------|
| 1 | Adobe Acrobat Reader |
| 2 | Google Chrome        |
| 3 | OpenOffice           |

### 9.3.2 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

|   |                                                                  |
|---|------------------------------------------------------------------|
| 1 | Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (подписка на журналы) |
| 2 | ЭБС ТвГУ                                                         |
| 3 | ЭБС «Лань»                                                       |
| 4 | ЭБС «Университетская библиотека онлайн»                          |
| 5 | ЭБС «ZNANIUM.COM»                                                |
| 6 | ЭБС «ЮРАИТ»                                                      |

## 10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| Аудит-я | Оборудование                                                                              |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2-53    | комплект учебной мебели, дегитайзер, компьютер, копировальный аппарат, переносной ноутбук |
| 2-50    | комплект учебной мебели, переносной ноутбук, проектор                                     |

## 11. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебно-методическое обеспечение дисциплины включает в себя:

1. Материалы из списка основной литературы (см. «Рекомендуемая литература»).
2. Материалы и презентации к лекциям, сопроводительные и дополнительные материалы к лекционным и практическим занятиям, размещенные в электронной среде ТвГУ LMS Canvas.

См. файл с МУ в приложении (подробно) .

Рекомендуемая литература

Основная литература

1. Методика обучения иностранному языку: учебник и практикум для вузов / О. И. Трубицина [и др.] ; под редакцией О. И. Трубициной. М.: Издательство Юрайт, 2024. 384 с. (Высшее образование). ISBN 978-5-534-09404-6. Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. URL: <https://urait.ru/bcode/536708>.
2. Психология и педагогика: учебник для вузов / В. А. Сластенин [и др.]. М.: Издательство Юрайт, 2023. 541 с. (Высшее образование). ISBN 978-5-534-18124-1. Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. URL: <https://urait.ru/bcode/534330>.
3. Талызина Н.Ф. Педагогическая психология. Практикум: учебное пособие для вузов / Н. Ф. Талызина. 2-е изд., испр. и доп. М.: Издательство Юрайт, 2024. 190 с. (Высшее образование). ISBN 978-5-534-06245-8. Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. URL: <https://urait.ru/bcode/539325>.

### Дополнительная литература

1. Бим-Бад Б. М. Педагогическая антропология: учебник и практикум для академического бакалавриата. М.: Юрайт, 2018. 223 с.
2. Крестинский И.С. Движущие силы развития образования: ключевые понятия и модели // Вестник Тверского государственного университета. Се-рия:
3. Педагогика и психология. 2019. № 2. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=38504138>.
4. Ситаров В.А. Дидактика: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заве-дений / Под ред. В.А.Сластенина. М.: Академия, 2004. 368 с.
5. Сластенин В.А. Педагогика: учебник для студентов вузов. М.: Академия, 2011. 607 с.
6. Талызина Н.Ф. Педагогическая психология: учеб. для студ. сред. учеб. заведений. М.: Академия, 2011. 288 с.
7. Якутенко И.А. Воля и самоконтроль. М.: Альпина нон-фикшн, 2018. 454 с.